

# DIPUTACIÓ DE VALÈNCIA


## CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE VALENCIA Y EL AYUNTAMIENTO DE CASAS ALTAS PARA LA MEJORA DE ACCESIBILIDAD DEL PORTAL CORPORATIVO

## CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA DIPUTACIÓ PROVINCIAL DE VALÈNCIA I L'AJUNTAMENT DE CASAS ALTAS PER A LA MILLORA DE L'ACCESSIBILITAT DEL PORTAL CORPORATIU

En Valencia, a 28 NOV. 2016

València, \_\_\_\_\_

### REUNIDOS




De una parte, D. Jorge Rodríguez Gramage, Presidente de la Diputación Provincial de Valencia, en nombre y representación de la misma, en virtud de lo dispuesto en el artículo 34.1 b) de la Ley 7/1985, Reguladora de las Bases de Régimen Local, en cumplimiento de lo acordado por Acuerdo Plenario de fecha de 27 de abril de 2016 y Decreto de la Presidencia núm. 6901 de 21 de septiembre de 2016, asistido por D. Vicente Boquera Matarredona, Secretario General de la Diputación, en el ejercicio de las funciones de fedatario público que le atribuye el artículo 92 bis 1 a) de la citada Ley Reguladora de las Bases del Régimen Local.

De otra parte, D. César Vicente Sánchez Blasco, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Casas Altas, expresamente habilitado para este acto por acuerdo plenario de fecha de 19 de julio de 2016, asistido en ejercicio de sus funciones por la Secretaria Interventora de la citada entidad, D<sup>a</sup> Mercedes Lillo López

Ambas partes se reconocen, en la representación que ostentan, capacidad bastante para la firma del presente **CONVENIO**, y para obligar en los términos del mismo a la persona jurídica que representan.

En virtud de ello,

### MANIFIESTAN



**Primero:** La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas reconoce en su artículo 14 el derecho de los ciudadanos a relacionarse con las Administraciones Públicas utilizando medios electrónicos.

Para la efectividad de dicho derecho, las administraciones públicas vienen obligadas a promover las condiciones que lo permiten, así como remover los obstáculos que impidan o dificulten dicha efectividad.

Uno de estos obstáculos para el ejercicio de los derechos de relación electrónica de los ciudadanos viene constituido por la imposibilidad o dificultades de acceso a Internet que presentan ciertos colectivos de la población, debido a cualquier tipo de discapacidad o por las dificultades propias de la edad.

### REUNITS

D'una part, el Sr. Jorge Rodríguez Gramage, president de la Diputació Provincial de València, en nom i representació d'aquesta, en virtut del que disposa l'article 34.1 b) de la Llei 7/1985, Reguladora de les Bases de Règim Local, en compliment d'allò acordat per Acord plenari de data de 27 d'abril del 2016 i Decret de la Presidència num. 6901 de 21 de setembre del 2016, assistit pel Sr. Vicente Boquera Matarredona, secretari general de la Diputació, en l'exercici de les funcions de fedatari públic que li atribueix l'article 92 bis 1 a) de la Llei Reguladora de les Bases del Règim Local esmentada.

I d'una altra part, el Sr. César Vicente Sánchez Blasc, alcalde-president de l'Ajuntament de Casas Altas, expressament habilitat per a aquest acte per acord plenari de data de 19 de juliol del 2016, assistit en exercici de les seues funcions, per la secretària interventora de l'esmentada entitat, Sra. Mercedes Lillo López.

Ambdues parts es reconeixen, en la representació que ostenten, capacitat suficient per a la firma del present **CONVENI**, i per a obligar, en els seus termes, la persona jurídica que representen.

En virtut d'això,

### MANIFESTEN

**Primer.** La Llei 39/2015, de 1 d'octubre, del Procediment Administratiu Comú de les Administracions Públiques, reconeix, en l'article 14, el dret dels ciutadans a relacionar-se amb les administracions públiques utilitzant mitjans electrònics.

Per a l'efectivitat d'aquest dret, les administracions públiques estan obligades a promoure les condicions que ho permeten, així com a remoure els obstacles que n'impedisquen o en dificulten l'efectivitat.

Un d'aquests obstacles per a l'exercici dels drets de relació electrònica dels ciutadans ve constituït per la impossibilitat o les dificultats d'accés a Internet que presenten certs col·lectius de la població, a causa de qualsevol tipus de discapacitat o per les dificultats pròpies de l'edat.

Asimismo, el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, regula las condiciones básicas de accesibilidad y no discriminación para garantizar unos mismos niveles de igualdad de oportunidades a todos los ciudadanos con discapacidad, en varios ámbitos, entre los cuales se incluye el acceso y utilización de las tecnologías, productos y servicios relacionados con la sociedad de la información y medios de comunicación social.

Por otra parte, el Real Decreto 1494/2007, de 12 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento sobre las condiciones básicas para el acceso de las personas con discapacidad a las tecnologías, productos y servicios relacionados con la sociedad de la información y medios de comunicación social establece el grado de accesibilidad aplicable a las páginas de Internet de las administraciones públicas (prioridades 1 y 2 de la Norma UNE 139803:2012. Requisitos de Accesibilidad para contenidos en la web).

**Segundo:** A fin de dar cumplimiento a todas estas disposiciones normativas y facilitar la accesibilidad y la usabilidad de las webs corporativas, la Diputación de Valencia puso en marcha un proyecto consistente en la adaptación y adecuación de los portales municipales mediante la herramienta INCLUSITE. Con la incorporación de esta herramienta se facilita el acceso a Internet a más personas, independientemente de sus habilidades, capacidades o edad, consiguiendo de este modo una web corporativa accesible para todos y con una usabilidad más fácil para las personas con independencia de sus capacidades.

Este proyecto se puso en marcha como experiencia piloto en la Diputación y en 10 Ayuntamientos de la provincia, adheridos al proyecto de portales municipales de la Diputación de Valencia, habiendo resultado muy satisfactoria.

**Tercero:** INCLUSITE es un servicio en la nube orientado a las personas que mejora la accesibilidad y usabilidad de las webs. El contenido de los portales se adapta a las necesidades de las personas, permitiendo navegar sin dispositivos especiales ni modificaciones de la web de origen, de modo que ayuda de una manera eficaz y directa al cumplimiento de las leyes y normativas vigentes de accesibilidad web.

Se trata de una herramienta dirigida a todas las personas con alguna discapacidad funcional que les permite navegar en la web sin barreras de tacto, audio o vídeo. Esta herramienta ofrece un interfaz inteligente que habla y escucha y se adapta a las necesidades y capacidades específicas de cada usuario.

Així mateix, el Reial Decret Legislatiu 1/2013, de 29 de novembre, pel qual s'aprova el text refós de la Llei General de Drets de les Persones amb Discapacitat i de la seua inclusió social, regula les condicions bàsiques d'accessibilitat i no discriminació per a garantir els mateixos nivells d'igualtat d'oportunitats a tots els ciutadans amb discapacitat, en diversos àmbits, entre els quals s'inclou l'accés i la utilització de les tecnologies, productes i serveis relacionats amb la societat de la informació i mitjans de comunicació social.

D'altra banda, el Reial Decret 1494/2007, de 12 de novembre, pel qual s'aprova el Reglament sobre les condicions bàsiques per a l'accés de les persones amb discapacitat a les tecnologies, productes i serveis relacionats amb la societat de la informació i mitjans de comunicació social estableix el grau d'accessibilitat aplicable a les pàgines d'Internet de les administracions públiques (prioritats 1 i 2 de la Norma UNIX 139803:2012. Requisits d'Accessibilitat per a continguts en la web).

**Segon.** A fi de complir totes aquestes disposicions normatives i facilitar l'accessibilitat i la usabilitat de les pàgines web corporatives, la Diputació de València va posar en marxa un projecte consistent en l'adaptació i l'adequació dels portals municipals mitjançant la eina INCLUSITE. Amb la incorporació d'aquesta eina es facilita l'accés a Internet a més persones, independentment de les seues habilitats, capacitats o edat, i s'aconsegueix d'aquesta manera una pàgina web corporativa accessible per a tots i amb una usabilitat més fàcil per a les persones amb independència de les seues capacitats.

Aquest projecte es va posar en marxa com a experiència pilot en la Diputació i en 10 ajuntaments de la província, adherits al projecte de portals municipals de la Diputació de València, i ha resultat molt satisfactoria.

**Tercer.** INCLUSITE és un servei en el núvol orientat a les persones, que millora l'accessibilitat i la usabilitat de les pàgines web. El contingut dels portals s'adapta a les necessitats les persones, ja que permet navegar sense dispositius especials ni modificacions de la web d'origen, de manera que ajuda d'una manera eficaç i directa al compliment de les lleis i normatives vigents d'accessibilitat web.

Es tracta d'una eina dirigida a totes les persones amb alguna discapacitat funcional que els permet navegar en la web sense barreres de tacte, àudio o vídeo. Aquesta eina ofereix una interfície intel·ligent que parla i escolta i s'adapta a les necessitats i capacitats específiques de cada usuari.

INCLUSITE ofrece cuatro modos distintos de navegación totalmente autónomos, que mejoran la accesibilidad y usabilidad:

- El primero de los interfaces es el de teclado que permite al usuario navegar por la web con un número reducido de teclas. Está especialmente indicado para personas con discapacidad visual y usuarios con limitaciones a causa de la edad.
- Un segundo interfaz es el denominado 'dialogante', que permite navegar hablándole a la Web. Está dirigido a personas con movilidad reducida o ausencia de miembros superiores.
- El tercer interfaz es el denominado 'modulación de sonido', que permite navegar mediante soplos o emitiendo sonidos. En este caso se dirige a personas con problemas de vocalización o parálisis severas.
- El cuarto interfaz es el denominado de 'lectores de pantalla', que permite la navegación utilizando al mismo tiempo Inclusite y el lector de pantalla. Está indicada para todas aquellas personas que naveguen por Internet con el apoyo de un lector de pantalla.

Con la inclusión de esta herramienta se consigue que la web sea completamente accesible, garantizando el derecho de acceso y de información de las personas con discapacidad.

**Cuarto:** La implantación de INCLUSITE en la web corporativa de la Diputación así como en los portales de 10 Ayuntamientos de la provincia, incluidos dentro del proyecto de portales municipales, ha demostrado ser un éxito, facilitando el acceso a Internet a todos los colectivos, al eliminar la brecha a la que se enfrentan las personas con algún tipo de discapacidad a la hora de navegar por la web.

**Quinto:** La Diputación Provincial de Valencia, en el ejercicio de las competencias de cooperación y asistencia a los municipios que le corresponden, desea colaborar con las entidades locales interesadas (ayuntamientos, mancomunidades de municipios y entidades locales menores) en la adaptación de sus portales corporativos mediante la inclusión de esta herramienta, para así facilitar la accesibilidad y usabilidad de las mismas y el cumplimiento de las disposiciones normativas existentes en la materia.

INCLUSITE ofereix quatre modes diferents de navegació totalment autònoms, que milloren l'accessibilitat i la usabilitat:

- La primera de les interfícies és la de teclat que permet a l'usuari navegar per la web amb un nombre reduït de tecles. Està especialment indicat per a persones amb discapacitat visual i usuaris amb limitacions a causa de l'edat.
- Una segona interfície és la denominada 'dialogant', que permet navegar parlant-li a la web. Està dirigit a persones amb mobilitat reduïda o absència de membres superiors.
- La tercera interfície és la denominada 'modulació de so', que permet navegar mitjançant bufits o emetent sons. En aquest cas es dirigeix a persones amb problemes de vocalització o paràlisis severes.
- La quarta interfície és la denominada de 'lectors de pantalla', que permet la navegació utilitzant al mateix temps Inclusite i el lector de pantalla. Està indicada per a totes aquelles persones que naveguen per Internet amb el suport d'un lector de pantalla.

Amb la inclusió d'aquesta eina s'aconsegueix que la web siga completament accessible, i es garanteix el dret d'accés i d'informació de les persones amb discapacitat.

**Quart.** La implantació d'INCLUSITE en la web corporativa de la Diputació, així com en els portals de 10 ajuntaments de la província, inclosos dins del projecte de portals municipals, ha demostrat ser un èxit, facilitant l'accés a Internet a tots els col·lectius, en eliminar la bretxa a què s'enfronten les persones amb algun tipus de discapacitat a l'hora de navegar per la web.

**Cinqué.** La Diputació Provincial de València, en l'exercici de les competències de cooperació i assistència als municipis que li corresponen, desitja col·laborar amb les entitats locals interessades (ajuntaments, mancomunitats de municipis i entitats locals menors) en l'adaptació dels seus portals corporatius mitjançant la inclusió d'aquesta eina, per a així facilitar l'accessibilitat i la usabilitat d'aquestes i el compliment de les disposicions normatives existents en la matèria.

**Sexto:** Atendidos los beneficios que ofrece la adaptación de los portales corporativos mediante la herramienta INCLUSITE, la entidad local de Casas Altas está interesada en acogerse a esta iniciativa.

En consecuencia, ambas partes, en la representación que ostentan, tienen interés en desarrollar el presente CONVENIO DE COLABORACIÓN PARA LA MEJORA DE ACCESIBILIDAD DEL PORTAL CORPORATIVO, en cuya virtud y de mutuo acuerdo suscriben los pactos que se contienen en las siguientes cláusulas:

### CLAUSULAS

#### PRIMERA: Objeto del Convenio.

El presente Convenio tiene por objeto la colaboración entre la Diputación Provincial de Valencia y la entidad local de Casas Altas en la implantación del servicio INCLUSITE para la adaptación de accesibilidad del portal de la entidad local, a fin de facilitar el acceso al mismo de todas las personas con independencia de sus capacidades, eliminando la brecha digital a la que se enfrentan muchos colectivos a la hora de acceder al portal.

#### SEGUNDA: Obligaciones de las partes.

1. La Diputación Provincial de Valencia asumirá las siguientes obligaciones:

- Asumir el coste de la instalación de la herramienta INCLUSITE y de la adecuación del portal de la entidad local.
  - Convocar la correspondiente licitación para la contratación de los servicios de instalación y adecuación a INCLUSITE de los portales corporativos de las entidades locales interesadas.
2. La entidad local asume las siguientes obligaciones:
- Adherirse, en caso de no estarlo, al proyecto de portales municipales de la Diputación de Valencia, dado que para la adecuación de accesibilidad del portal corporativo es requisito indispensable que éste esté adaptado a los requisitos de los portales de dicho proyecto.
  - Facilitar cualquier actuación que resulte necesaria para la instalación de la herramienta INCLUSITE en la web corporativa.
  - Colaborar con el personal de la Diputación, así como de la empresa que resulte adjudicataria de la licitación convocada a tal fin, en cualquier actuación que se le requiera para el buen desarrollo de este convenio.

**Sisé.** Atesos els beneficis que ofereix l'adaptació dels portals corporatius mitjançant l'eina INCLUSITE, l'entitat local de Casas Altas està interessada a acollir-se a aquesta iniciativa.

En conseqüència, ambdues parts, en la representació que ostenten, tenen interès a desenvolupar el present CONVENI DE COL·LABORACIÓ PER A LA MILLORA D'ACCESSIBILITAT DEL PORTAL CORPORATIU, en virtut del qual i de mutu acord subscriuen els pactes que continguts en les clàusules següents:

### CLÀUSULES

#### PRIMERA. Objecte del Conveni

El present Conveni té com a objecte la col·laboració entre la Diputació Provincial de València i l'entitat local de Casas Altas en la implantació del servei INCLUSITE per a l'adaptació d'accessibilitat del portal de l'entitat local, a fi de facilitar-hi l'accés de totes les persones amb independència de les seues capacitats, eliminant la bretxa digital a què s'enfronten molts col·lectius a l'hora d'accedir al portal.

#### SEGONA. Obligacions de les parts

1. La Diputació Provincial de València assumirà les obligacions següents:

- Assumir el cost de la instal·lació de la eina INCLUSITE i de l'adequació del portal de l'entitat local.
- Convocar la corresponent licitació per a la contractació dels serveis d'instal·lació i adequació a INCLUSITE dels portals corporatius de les entitats locals interessades.

2. L'entitat local assumeix les obligacions següents :

- Adherir-se, en cas de no estar-ho, al projecte de portals municipals de la Diputació de València, atès que per a l'adequació d'accessibilitat del portal corporatiu és requisit indispensable que aquest estiga adaptat als requisits dels portals del dit projecte.
- Facilitar qualsevol actuació que resulte necessària per a la instal·lació de l'eina INCLUSITE en la web corporativa.
- Col·laborar amb el personal de la Diputació, com també de l'empresa que resulte adjudicatària de la licitació convocada amb aquest fi, en qualsevol actuació que se li requerisca per al bon desenvolupament del conveni.

- Asumir el coste de la suscripción anual al servicio INCLUSITE durante la vigencia del convenio.
- Hacer mención explícita de la colaboración de la Diputación de Valencia, mediante la inserción del logo de la Diputación en su página web, como entidad colaboradora, y en cuanto material se edite o publicidad se realice sobre el uso de la herramienta INCLUSITE en la web del municipio.

## TERCERA: Vigencia del Convenio.

La vigencia del convenio será de 2 años contados desde la firma del mismo.

El convenio podrá prorrogarse por 2 años más por mutuo acuerdo de las partes con antelación mínima de 2 meses a la fecha de vencimiento del mismo.

## CUARTA: Modificaciones del Convenio.

1.- Las modificaciones del presente Convenio requerirán el acuerdo de la entidad local adherida y de la Diputación Provincial de Valencia.

2.- Las modificaciones pactadas se adjuntarán al presente Convenio como Anexo.

## QUINTA: Incumplimiento del Convenio.

1. El incumplimiento del presente Convenio faculta a los firmantes para instar su resolución.

2. La resolución del presente Convenio o cualquier otro litigio o controversia que se suscite, requerirá que la parte interesada formule un requerimiento en este sentido a la otra parte. La desestimación expresa o presunta de dicha solicitud será susceptible de recurso contencioso-administrativo.

## SEXTA: Causas de extinción del Convenio.

El presente Convenio se extinguirá por las siguientes causas:

- a) Por la realización de su objeto o expiración de su término.
- b) Por resolución, de conformidad con el apartado anterior.
- c) Por acuerdo de las partes firmantes.
- d) Por las causas susceptibles de determinar la resolución de los contratos administrativos.

- Assumir el cost de la subscripció anual del servei INCLUSITE durant la vigència del conveni.

- Fer menció explícita de la col·laboració de la Diputació de València, mitjançant la inserció del logo de la Diputació en la seua pàgina web, com a entitat col·laboradora, i en tot material que s'edite o publicitat es realitze sobre l'ús de la ferramenta INCLUSITE en la web del municipi.

## TERCERA. Vigència del Conveni

La vigència del conveni serà de dos anys, comptats de la seua firma.

El conveni podrà prorrogar-se per dos anys més de mutu acord de les parts amb una antelació mínima de dos mesos a la data del seu venciment.

## QUARTA. Modificacions del Conveni

1. Les modificacions del present Conveni requeriran l'acord de l'entitat local adherida i de la Diputació Provincial de València.

2. Les modificacions pactades s'adjuntaran al present Conveni com a annex.

## CINQUENA. Incompliment del Conveni

1. L'incompliment del present Conveni faculta els firmants per a instar la seua resolució.

2. La resolució del present Conveni o qualsevol altre litigi o controvèrsia que se suscite, requerirà que la part interessada formule un requeriment en aquest sentit a l'altra part. La desestimació expresa o presumptiva de la dita sol·licitud serà susceptible de recurs contenciós administratiu.

## SISENA. Causes d'extinció del Conveni

El present Conveni s'extingirà per les causes següents:

- a) Per la realització del seu objecte o expiració del seu termini.
- b) Per resolució, de conformitat amb l'apartat anterior.
- c) Per acord de les parts firmants.
- d) Per les causes susceptibles de determinar la resolució dels contractes administratius.

### SÉPTIMA: Régimen Jurídico

El presente convenio se rige por los preceptos establecidos en el Capítulo VI del Título Preliminar de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y está excluido, por tanto, del ámbito del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, según lo previsto en el artículo 4.1.c) del mismo, sin perjuicio de que se apliquen supletoriamente los principios de esta Ley para resolver las dudas y lagunas que pudieran presentarse.

### OCTAVA: – Resolución de incidencias

Las partes se comprometen a resolver de mutuo acuerdo las incidencias que pudieran surgir en interpretación y cumplimiento del presente convenio. Las cuestiones litigiosas que puedan plantearse respecto de la aplicación, interpretación y cumplimiento de este Convenio serán competencia del orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

### NOVENA: Responsabilidad frente a terceros.

La responsabilidad que pueda generarse frente a terceros, a consecuencia de las actuaciones derivadas del desarrollo de este convenio, corresponderá al autor material de dichas actuaciones.

Y en prueba de conformidad los otorgantes firman el presente Convenio Marco por triplicado ejemplar, suscribiéndolo igualmente los fedatarios que intervienen.

EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓ

Fdo. Jorge Rodríguez Gramage

EL SECRETARI DE LA DIPUTACIÓ

Fdo. Vicente Boquera Matarredona

### SETENA. Règim jurídic

El present conveni es regeix pels preceptes establits en el Capítol VI del Títol Preliminar de la Llei 40/2015, de 1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic, i està exclòs, per tant, de l'àmbit del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el text refòs de la Llei de Contractes del Sector Públic, segons el que preveu el seu l'article 4.1.c), sense perjui que s'hi apliquen supletòriament els principis d'aquesta Llei per a resoldre els dubtes i les llacunes que pogueren presentar-se.

### HUITENA. Resolució d'incidències

Les parts es comprometen a resoldre de mutu acord les incidències que pogueren sorgir en la interpretació i el compliment del present conveni. Les qüestions litigioses que puguen plantejar-se respecte de l'aplicació, interpretació i compliment d'aquest Conveni seran competència de l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu.

### NOVENA. Responsabilitat enfront de tercers

La responsabilitat que puga generar-se enfront de tercers, a conseqüència de les actuacions derivades del desenvolupament d'aquest conveni, correspondrà a l'autor material de les dites actuacions.

I en prova de conformitat els atorgants firmen el present Conveni marc per triplicat, i el subscriuen igualment els fedataris que hi intervenen.

L'ALCALDE - PRESIDENT

Fdo. César Vicente Sánchez Blasc

LA SECRETÀRIA INTERVENTORA

Fdo Mercedes Lillo López

REGISTRO AUXILIAR DE  
CONVENIOS

N.º 209/16